



ROGE2M - Introduction

Introduction

Introduction

The Master's degree provides

- proficiency in a Germanic language (English, German, Dutch) and a Romance language (French, Spanish, Italian). German-Italian and Dutch-Italian combinations are not organized;
- advanced study of the culture, linguistics and literature of the two chosen languages ;
- the opportunity to develop high level critical and analytical expertise ;
- specialism in a professional fields where you will be able to make use of your skills.

Your profile

You

- have a Bachelor's degree in modern languages and literatures and wish to deepen your knowledge of two modern languages;
- have established your liking for literary or linguistic issues and wish to specialise in your chosen fields;
-

ROGE2M - Teaching profile

Learning outcomes

The challenges which students on the [Master \[120\] in Modern Languages and Literatures : General](#) prepares for are those of becoming experts in two foreign languages and responsible people capable of contributing to the main issues and challenges of a contemporary, multicultural society.

At the end of their course, students on the [Master \[120\] in Modern Languages and Literatures : General](#), will demonstrate expertise in the two foreign languages studied, one chosen from English, German and Dutch, and the other from Spanish, Italian and French. This expertise relates to very high level communication competencies, characterised by the [Common European Framework of Reference for Languages](#) as those of the “advanced user, C1”.

Students will be able to manage scientific research in order to critically analyse and interpret discourse at a linguistic, literary and cultural level.

Students will also be able to transfer their knowledge and implement it in a specific way in different professional contexts depending upon the type of discourse in question, such as the learning and teaching of languages, editing, culture and continuing education, business, communication, new technologies or scientific research. Their training enables them to adapt in a flexible and dynamic fashion to new challenges in the world of work and continuing development.

With these qualities, students of modern languages will therefore become intellectuals in the field of humanities, able to adopt a critical posture (as regards third parties and themselves) and a proactive attitude which will enable them to contribute to the significant issues and challenges of a contemporary multicultural society.

On successful completion of this programme, each student is able to :

1.

In linguistics, to rigorously situate, analyse and interpret linguistic output in-depth (from different genres, registers and approaches) from two languages from amongst English, German, Spanish, Italian and Dutch from a textual, historic, stylistic, rhetorical and thematic point of view.

- 1.1. English
- 1.2. German
- 1.3. Dutch
- 1.4. Spanish
- 1.5. French
- 1.6. Italian

2. Recognise, from within the literature of at least two modern languages (set out at 1 above) and within European and non-European literature, links relating to circulation, similarities and also differences and specific features between different authors, works and general historical and literary trends.

- 2.1. Recognise the similarities and differences between works from two of the six languages taught.
- 2.2. Recognise the similarities and differences between works relating to the general history of literature.

3. Describe and examine the theories used by literature under consideration as t aidevel.

				Year	
				1	2
✂ LROM2180	French in the French-speaking world	Philippe Hambye	FR [q1] [22.5h] [5 Credits] ⊕ 🌐	x	x
✂ LROM2463	French for specific purposes	Serge Bibauw	FR [q2] [22.5h] [5 Credits] 🌐	x	x

○ Minimum one course from

✂ LROM2710	Questions of Literary aesthetics	Pierre Piret	FR [q1] [22.5h] [5 Credits] 🌐	x	x
✂ LROM2720	Questions of Literary History	Maxime Cartron (compensates Agnès Guiderdoni)	FR [q1] [22.5h] [5 Credits] 🌐	x	x

✂ Spanish Studies

Students may only choose one of the two LESPAs courses

From 20 to 25credit(s)

✂ LROM2842	Problems in the History of Spanish Literature: from the Spanish Baroque to the Hispano-American Neo-Baroque	Geneviève Fabry	ES [q2] [30h] [5 Credits] 🌐	x	x
✂ LROM2843	Synchrony and Diachrony of Spanish in Contact with other Languages	Barbara De Cock	ES [q2] [30h] [5 Credits] 🌐	x	x
✂ LROM2844	Theory and analysis of Spanish-American literary texts	Geneviève Fabry	ES [q1] [30h] [5 Credits] 🌐	x	x
✂ LROM2840	Study of Literary Texts in Spanish: Rural Life and Literary Representation	Geneviève Fabry	ES [q1] [22.5h] [5 Credits] ⊕ 🌐	x	x
✂ LESP2601	Vocational Induction Seminar - Spanish (B2.2/C1)	Paula Lorente Fernandez (coord.)	ES [q1] [45h] [5 Credits] 🌐	x	x
✂ LESP21704	Spanish writing skills (B2-C1)	Begona Garcia Migura Paula Lorente Fernandez (coord.)	ES [q1] [45h] [5 Credits] 🌐	x	x

✂ Italian Studies

From 20 to 25credit(s)

✂ LROM2851	Italian Literature within Narrative, Poetry and the Stage	Costantino Maeder	IT [q2] [15h] [5 Credits] 🌐	x	x
✂ LROM2852	Poetry within Destruction and Re-creation : from Saba, Montale, Ungaretti to the Present	Costantino Maeder	IT [q1] [15h] [5 Credits] ⊕ 🌐	x	x
✂ LROM2854	Italy within the world: literary and cultural comparative paths	Silvia Mostaccio	IT [q2] [15h] [5 Credits] Δ 🌐	x	x
✂ LROM2856	The Writer and the Cinema	Costantino Maeder	IT [q1] [15h] [5 Credits] 🌐	x	x
✂ LROM2857	Pragmatico- linguistic analysis of Italian literary texts	Costantino Maeder	IT [q2] [15h] [5 Credits] 🌐	x	x

TEACHING FOCUS [30.0]

IMPORTANT NOTE: In accordance with article 138 para. 4 of the decree of 7 November 2013 concerning higher education and the academic organisation of studies, teaching practice placements will not be assessed in the September session. Students are required to make every effort to successfully complete the teaching practice in the June session, subject to having to retake the year.

The teaching focus is concerned with preparation for teaching at the higher levels of secondary education. The programme is designed to develop the following skills :

- design, planning and assessment of practice ;
- ability to assess practices and their context ;
- understanding of the educational institution, its setting and players.

Three kinds of activities are involved :

- teaching practice at the higher levels of secondary education (60 hours)
- seminars ;
- lectures.

They are divided into two categories:

- teaching practice, multidisciplinary courses and seminars, common to all subjects. They have the code LAGRE (13 credits);
- subject-based teaching practice, courses and seminars (17 credits).

The teaching focus of the 120 credit Master's degree includes the training which leads to the qualification for teaching in secondary education (Agrégation de l'enseignement secondaire supérieur – AESS) (300 hours - 30 credits), in accordance with the Decrees of 8 February 2001 and that of 17 December 2003 (concerning the basis of neutrality) relating to the initial training of teachers at the higher levels of secondary education in the French Community in Belgium.

These 30 credits also make up the AESS programme in Languages and Literatures: General which can be taken after a 60 credit or a 120 credit Master's degree. In practical terms, successful completion of the Master's degree with the teaching focus leads also to the award of professional status as a secondary education teacher. Assessment of the skills in the AESS programme is spread over the 2 years of the Master's degree.

o B) Disciplinary courses and seminars (10 credits)

o Teacher training in the discipline

o One of the three following courses :
(according to the language studied)

⌘ LGERM2521	German as a foreign language methodology	Ferran Suner Munoz	FR [q1+q2] [22.5h+35h] [5 Credits] 🌐	X
⌘ LGERM2522	English as a foreign language (EFL) methodology	Philippe Denis Marielle Henriet Fanny Meunier Julie Van de Vyver (compensates Fanny Meunier)	FR [q1+q2] [22.5h+35h] [5 Credits] 🌐	X
⌘ LGERM2523	Dutch as a foreign language methodology	Hilde Bosmans Pauline Degrave	FR [q1+q2] [22.5h+35h] [5 Credits] 🌐	X

o And one of the three following courses :

⌘ LROM2940	Didactics of French as a foreign language	Serge Bibauw	FR [q1] [22.5h+15h] [5 Credits] 🌐	X
⌘ LROM2945	Didactics of Spanish	Barbara De Cock	FR [q1+q2] [15h+15h] [5 Credits] 🌐	X
⌘ LROM2946	Didactics of Italian <i>A partir de 2024-2025, la didactique de l'italien ne sera plus enseignée. Les étudiant-es qui ont l'italien à leur programme choisissent le cours LROM2940</i>		FR [q1] [7.5h+15h] [5 Credits] Δ 🌐	X

o [Redacted] (13 credits)

o To understand the adolescent in school situation, to manage the interpersonal relationship and to animate the class group
L'étudiant choisit une des deux activités suivantes. Le cours et le séminaire doivent être suivis durant le même quadrimestre.

⌘ LAGRE2020P	Comprendre l'adolescent en situation scolaire, Gérer la relation interpersonnelle et animer le groupe classe.	Nathalie Roland Morgane Senden (compensates Baptiste Barbot)	FR [q2] [22.5h+22.5h] [4 Credits] 🌐	X
--------------	---	---	-------------------------------------	---

Comprendre l'adolescent en situation scolaire, Gérer la relation interpersonnelle et animer le groupe classe. L'étudiant choisit une des deux activités suivantes. Le cours et le séminaire doivent être suivis durant le même quadrimestre.

PROFESSIONAL FOCUS : LANGUAGES FOR BUSINESS COMMUNICATION [30.0]

This focus develops students' business communication skills in two languages (English, Dutch, German, French) and their understanding of the economic, legal, social and political realities of the countries of the languages studied.

- Mandatory
- ✂ Optional
- △ Not offered in 2024-2025
- ⊙ Not offered in 2024-2025 but offered the following year
- ⊕ Offered in 2024-2025 but not the following year
- △ ⊕ Not offered in 2024-2025 or the following year
- Activity with requisites
- 🌐 Open to incoming exchange students
- 🚫 Not open to incoming exchange students
- [FR] Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

[Click on the course title to see detailed informations \(objectives, methods, evaluation...\)](#)

Year

1 2

PROFESSIONAL FOCUS: LIBRARY STUDIES [30.0]

The aim of this focus is to acquire a global knowledge of the professions of publisher and bookseller, in particular in the French-speaking Belgian area. The teaching units examine the cultural goods industry in the context of the industrialisation of the book market and of the sector's transformation towards digital media.

Optional courses [15.0]

OPTIONAL COURSES [15.0]

- Mandatory
- ✂ Optional
- △ Not offered in 2024-2025
- ⊙ Not offered in 2024-2025 but offered the following year
- ⊕ Offered in 2024-2025 but not the following year
- △ ⊕ Not offered in 2024-2025 or the following year
- Activity with requisites
- 🌐 Open to incoming exchange students
- 🚫🌐 Not open to incoming exchange students

[FR]





Course prerequisites

The **table** below lists the activities (course units, or CUs) for which there are one or more prerequisites within the programme, i.e. the programme CU for which the learning outcomes must be certified and the corresponding credits awarded by the jury before registering for that CU.

These activities are also identified **in the detailed programme**: their title is followed by a yellow square.

Prerequisites and student's annual programme

As the prerequisite is for CU registration purposes only, there are no prerequisites within a programme year. Prerequisites are defined between CUs of different years and therefore influence the order in which the student will be able to register for the programme's CUs.

In addition, when the jury validates a student's individual programme at the beginning of the year, it ensures its coherence, meaning that it may:

- require the student to combine registration in two separate CUs which it considers necessary from a pedagogical point of view.
- transform a prerequisite into a corequisite if the student is in the final year of a degree course.

For more information, please consult the [Academic Regulations and Procedures](#).

Prerequisites list

LROM9021 "[Observation and teaching practice in French and Romance languages and literature : analysis and preparation](#)" has prerequisite(s) LROM2940 OR LROM2946 OR LROM2945

- LROM2940 - [Didactics of French as a foreign language](#)
- LROM2946 - [Didactics of Italian](#)
- LROM2945 - [Didactics of Spanish](#)

The programme's courses and learning outcomes

For each UCLouvain training programme, a [reference framework of learning outcomes](#) specifies the the skills expected of every graduate on completion of the programme. Course unit descriptions specify targeted learning outcomes, as well as the unit's contribution to reference framework of learning outcomes.

ROGE2M - Information

Access Requirements

Master course admission requirements are defined by the French Community of Belgium Decree of 7 November 2013 defining the higher education landscape and the academic organisation of courses.

General and specific admission requirements for this programme must be satisfied at the time of enrolling at the university.

Unless explicitly mentioned, the bachelor's, master's and licentiate degrees listed in this table or on this page are to be understood as those issued by an institution of the French, Flemish or German-speaking Community, or by the Royal Military Academy.

In the event of the divergence between the different linguistic versions of the present conditions, the French version shall prevail.

SUMMARY

- > [General access requirements](#)
- > [Specific access requirements](#)
- > [University Bachelors](#)
- > [Non university Bachelors](#)
- > [Holders of a 2nd cycle University degree](#)

- 40 credits of language, linguistics, literature and civilization in the Germanic language.

The 30 credits from [Minor in German Studies](#), [Minor in English Studies](#), [Minor in Dutch Studies](#), [Minor in French Studies](#), [Minor in Spanish Studies](#) or [Minor in Italian Studies](#) may satisfy these requirements.

In the absence of sufficient training in one or more of these subjects, supplementary classes will be integrated into the master's programme (from 15 credits to a maximum of 60 credits). This [preparatory module](#) is established by the jury on the basis of the student's previous course of study.

4° Students wishing to pursue a master's degree with a teaching focus must have a degree of the French Community of Belgium; failing this, they will have to pass a French language proficiency examination to demonstrate that their command of written and spoken French is equivalent to Level B2 of the Common European Framework of Reference for Languages (for further information, visit <https://uclouvain.be/en/study/inscriptions/french-language-master-teaching.html>).

General remark concerning the choice of languages

The [Master \[120\] in Modern Languages and Literatures : General](#) involves continuing with the Romance language (French, Italian, Spanish) and with the Germanic language (Dutch, English, German) studied in the bachelor's programme.

The language combinations German-Italian and Dutch-Italian are not organised.

University Bachelors



<p>Bachelor in French and Romance Languages and Literatures : General (Louvain-la-Neuve) Bachelor in Ancient and Modern Languages and Literatures (Louvain-la-Neuve)</p>	<p>If students have chosen one of the following minors: Minor in German Studies Minor in English Studies Minor in Dutch Studies (version B) and provided that students have studied, in their bachelor's programme, a language combination offered in the master's programme.</p>	<p>Access with additional training</p>	<p>Students must choose one of the two Romance languages and the Germanic language studied in their bachelor's programme (depending on the language combinations offered in the master's programme). 0 to 45 credits of supplementary classes integrated into the master's programme If the UCLouvain Admissions Office considers the enrolment application sufficiently complete, it will submit the application to the faculty for a decision.</p>
<p>Bachelor in Translation and Interpreting (St-Louis Bruxelles) Bachelor in Translation and Interpreting [Filière en communication interculturelle] (St-Louis Bruxelles)</p>	<p>If students have chosen a Germanic language (German/English/Dutch) and a Romance language (Spanish/Italian) and provided that this language combination is also offered in the master's programme.</p>	<p>Access with additional training</p>	<p>Students must choose, as part of the master's programme, two languages studied during the bachelor's degree (according to the language combinations offered). 15 to 30 credits of supplementary classes integrated into the master's programme (consult Admission and Enrolment Procedures for general registration)</p>

Others Bachelors of the French speaking Community of Belgium

<p>Bachelor in Modern Languages and Literatures: General</p>	<p>Direct access</p>	<p>The two languages studied in the bachelor programme are the same as those studied in the master programme</p>	
<p>Bachelor in Translation and Interpreting</p>	<p>If students have chosen a Germanic language (German/English/Dutch) and a Romance language (Spanish/Italian) and provided that this language combination is also offered in the master's programme.</p>	<p>Access with additional training</p>	<p>Students must choose, as part of the master's programme, two languages studied during the bachelor's degree (according to the language combinations offered). 15 to 30 credits of supplementary classes integrated into the master's programme (consult Admission and Enrolment Procedures for general registration)</p>
<p>Bachelor in Modern Languages and Literatures: German, Dutch and English</p>	<p>Access with additional training</p>	<p>Maximum 45 credits of supplementary classes integrated into the master's programme (consult Admission and Enrolment Procedures for general registration)</p>	

Bachelors of the Dutch speaking Community of Belgium

<p>Bachelor in de taal- en letterkunde</p>	<p>If students have studied one Germanic language (Dutch/English/German) and one Romance language (French/Italian/Spanish) and provided that this language combination is also offered in the master's programme.</p>	<p>Access with additional training</p>	<p>Students must choose, as part of the master's programme, two languages studied during the bachelor's degree (according to the language combinations offered). Maximum 15 credits of supplementary classes integrated into the master's programme (consult Admission and Enrolment Procedures for general registration)</p>
--	---	--	--

Foreign Bachelors

<p>Bachelor in Modern Languages and Literatures</p>	<p>Access based on application</p>	<p>In case of admission, additional training (maximum 60 credits) to be determined depending on the student's educational background (consult Access)</p>
---	--	---

[on the file](#)). All candidates must ensure that they meet the specific access requirements.

Non university Bachelors

> Find out more about [links](#) to the university

Only applicable to graduates of higher education institutions of the French Community of Belgium

Holders of a 2nd cycle University degree

Diploma	Special Requirements	Access	Remarks
"Licenciés"			
Masters			
Master [60] in Modern Languages and Literatures : General		Direct access	An exemption of a maximum volume of 60 credits can be granted
Master [120] in Modern Languages and Literatures : General, second focus		Direct access	
Master [120] in Modern Languages and Literatures : German, Dutch and English Master [60] in Modern Languages and Literatures : German, Dutch and English		Access with additional training	Additional training to be determined depending on the programme
Foreign Masters		Access based on application	All candidates must ensure that they meet the specific access requirements. In case of admission, maximum 60 credits of supplementary classes integrated into the Master's programme (consult Acces on the file).

Holders of a non-University 2nd cycle degree

Only applicable to graduates of higher education institutions of the French Community of Belgium

Access based on validation of professional experience

> It is possible, under certain conditions, to use one's personal and professional experience to enter a university course without having the required qualifications. However, validation of prior experience does not automatically apply to all courses. Find out more about [Validation of priori experience](#).

Candidates who do not fulfil the abovementioned admission requirements, but who have duly attested significant experience relevant to the field of study in question, may apply for admission to the programme on the basis of an individualised admission procedure.

For more information on the procedure for admission by validation of learning from experience (VAE) in the Faculty of Philosophy, Arts and Letters: <https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/valorisation-des-acquis-de-l-experience-vae.html>.

Access based on application

Access based on application : access may be granted either directly or on the condition of completing additional courses of a maximum of 60 ECTS credits, or refused.

Admissibility criteria

A candidate's application will be deemed admissible if it meets all of the following criteria:

- Candidate's diploma issued by an **institution recognized by WHED** (see <https://www.whed.net/home.php>)
- Previous course of study including **at least 3 years of higher education** (equivalent to 180 European credits), leading to an undergraduate degree;
- For holders of a **degree from outside Belgium**:

1. an overall average of at least 60% (12/20) for the entire course of study completed at the home institution and giving access to this program;
2. official attestation of proficiency in language(s) at the required level (see specific entry requirements), to be attached to the application file. The official attestation must be issued by an organization recognized as a full member by ALTE (see <https://alte.org/Our-Full-Members>).

If a document is missing from the online application, it must be justified ([see UCLouvain Enrolment Department's frequently asked questions](#), in particular "[What do I do if my online application asks for a document I don't yet have?](#)")

Applications deemed admissible are forwarded to the Faculty by Enrolment Services. Applications that do not meet these criteria are automatically rejected.

Eligibility criteria

Applications submitted to the Faculty by UCLouvain's Enrolment Department are examined by the program's jury in accordance with the specific conditions of access detailed above.

The jury decides on the admissibility of candidates on the basis of the information contained in their application file, the quality of the training they have undergone and the results they have obtained.

When examining the application, the jury will pay particular attention to the following points:

- **Consistency** between the candidate's previous academic career and the prerequisites for the targeted program. The match between the candidate's academic background and the UCLouvain bachelor's degree giving direct access to the master's program need not be perfect, but the skills acquired (see specific access conditions) must be close; Example: for an application for admission to a master's program in modern languages and literature, the candidate's previous training includes courses in languages and literature in both modern languages.
- **Grades** obtained in the program's major disciplines (see specific entry requirements);

Specific professional rules

Successful completion of the master's course with **teaching focus** leads to the award of the master's degree with teaching focus and the title of secondary school education specialist.

The [Réforme des Titres et Fonctions](#) ("Titles and Functions Reform"), in force since 1 September 2016, is intended to harmonise the titles, functions and pay scales of basic and secondary education professionals in French Community of Belgium networks.

It also aims to guarantee the priority of preferred titles over minimum titles and to establish a regime for titles in short supply.

AESS holders can learn which functions they can carry out and the pay scales from which they can benefit by [clicking here](#).

The university cannot be held responsible for any problems that students may encounter at a later date with a view to a teaching appointment in the French Community of Belgium.

Teaching method

The study paths offered by the various focuses and optional courses give the student more and more opportunities to "take charge

Contacts

Curriculum Management

Faculty

Structure entity

SSH/FIAL

Denomination

Faculty of Philosophy, Arts and Letters ([FIAL](#))

Sector

Human Sciences ([SSH](#))

Acronym

FIAL

Postal address

Place Cardinal Mercier 31 - bte L3.03.11

1348 Louvain-la-Neuve

Tel: [+32 \(0\) 10 47 48 50](tel:+32210474850)

<http://www.uclouvain.be/fial>

Website

Mandate(s)

- Dean : Elisabeth Degand
- Administrative director : Valérie Loutsch

Commission(s) of programme

- Ecole de langues et lettres ([ELAL](#))

Academic supervisor: pierre.piret.rom@uclouvain.be

Jury

- President: pierre.piret.rom@uclouvain.be
- Secretary: [Barbara De Cock](#)
- 3rd member of the small panel:

